Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

Das Kontrollorgan / L'Organo di controllo

Eingesetzt von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1006 vom 19 September 2017
Incaricato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 1006 del 19 settembre 2017

Gutachten zum wirtschaftlichen Budget und Investitionsbudget für das Jahr 2020 sowie für den Dreijahreszeitraum 2020-2022

Am 21. November 2019 hat sich das Kontrollorgan der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe (nachfolgend auch „Schule" genannt) eingefunden, um gemäß Artikel 9 des Statutes das wirtschaftliche Budget und das Investitionsbudget für das Jahr 2020, sowie für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 zu begutachten.
Es sind folgende Personen anwesend:
Frau Dr. Cinzia Brutti (Präsidentin);
Dr. Thomas Prinoth (Mitglied);
Dr. David Feichter (Mitglied).

Der Fälligkeitstermin für die Genehmigung des dreijährigen Wirtschaftsbudgets von Seiten des Verwaltungsrates der Schule ist, laut Art. 63-ter, Abs.1, Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der 30. November jedes Jahres.

Die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe ist eine öffentlich-rechtliche Körperschaft, welche der Kontrolle der Landesregierung unterliegt. Es wird darauf hingewiesen, dass die Schule die zivilrechtliche Buchhaltung bereits seit seiner Gründung, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 4300 vom 22. November 2004 und wie vom Statut vorgesehen, anwendet.
Als Hilfskörperschaft des Landes, welche die zivilrechtliche Buchhaltung anwendet, muss sie

Parere al budget economico e di investimento annuale 2020 e triennale 2020-2022

Il 21 novembre 2019 si è riunito l'Organo di controllo della Scuola Provinciale Superiore di Sanità (in seguito denominata anche "Scuola"), al fine di esprimere un parere ai sensi dell'art. 9 dello statuto sul budget economico e di investimento annuale 2020 e triennale 2020-2022.

Sono presenti:
Dott.ssa Cinzia Brutti, presidente;
Dott. Thomas Prinoth, membro effettivo;
Dott. David Feichter, membro effettivo.

Il termine per l'approvazione del budget economico di durata triennale da parte del Consiglio di amministrazione della Scuola è il 30 novembre di ogni anno, come previsto dall'art. 63-ter, comma 1, lett. b) della legge provinciale di contabilità n. 1/2002.
La Scuola Superiore di Sanità è ente di diritto pubblico vigilato dalla Giunta provinciale: L'adozione della contabilità civilistica per la Scuola avviene dalla sua istituzione ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 4300 del 22 novembre 2004 e come previsto dallo Statuto.
In quanto ente strumentale della Provincia che adotta la contabilità economico – patrimoniale, ai sensi dell'art. 23, comma 5, della L.P. 11/2014 nonché dell'art. 3, comma

sich – im Sinne von Art. 23, Absatz 5, des L.G. 11/2014 sowie Art. 3, Abs. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 – an die entsprechenden Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011, sowie an die Prinzipien des Zivilgesetzbuches halten, auf welche auch in den vom Amte für Finanzaufsicht der Landesabteilung Finanzen mit Schreiben 641463 vom 5. Oktober 2018 erlassenen Richtlinien verwiesen wird, mit einigen Zusatzklärungen laut Schreiben vom 24.10.2019.

Für das Budget 2020-2022 wurden von der Landesfachschule, soweit anwendbar, die obengenannten Richtlinien angewandt. Gemäß diesen Richtlinien wurden folgende Unterlagen ausgearbeitet:

- wirtschaftliches Budget und Investitionsbudget (jährlich und dreijährig);
- Bericht zum wirtschaftlichen Budget und Investitionsbudget (jährlich und dreijährig);
- Tätigkeitsbericht (in Ausarbeitung);
- Bericht des Kontrollorgans;
- formelle Genehmigung seitens des zuständigen Führungsorgans.

Aus der vorgelegten Dokumentation geht hervor, dass die dort ausgewiesenen Kosten für die Jahre 2020, 2021 und 2022 in Höhe von € 8.097.000 für jedes Jahr von erwarteten Erlösen in derselben Höhe zur Gänze abgedeckt werden und demnach für jedes betrachtete Jahr ein Haushaltsausgleich zu verzeichnen ist. Die ausgewiesenen Erlöse stammen fast ausschließlich aus Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von € 7.850.000,00, die sich für das Geschäftsjahr 2019 folgendermaßen zusammensetzen:

- € 7.350.000,00 für laufende Zuwendungen, an die Landesfachhochschule, davon € 6.800.000,00 für die Finanzierung der Tätigkeiten der Claudiana und € 550.000,00

3, del D.Lgs. 118/2011 conforma la propria gestione a quanto previsto dalle relative disposizioni dello stesso D.Lgs. 118/2011, nonché ai principi del codice civile come riportato nelle linee guida impartite dall'Ufficio Vigilanza finanziaria della Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. 641463 del 5 ottobre 2018, interamente richiamate, salvo poche novità esplicate dallo stesso ufficio, con nota del 24.10.2019.

Per la redazione del budget 2020-2022 sono state applicate, per quanto compatibili, le linee guida sopracitate, in base alle quali sono stati predisposti dalla Scuola i seguenti documenti:

- budget economico e di investimento (annuale e triennale);
- relazione al budget economico e di investimento (annuale e triennale);
- piano attività (in corso di elaborazione);
- relazione dell'Organo di controllo;
- atto formale di deliberazione dell'organo competente.

Dalla documentazione presentata si evince che i costi, esposti per gli anni 2020, 2021 e 2022 nella misura di € 8.097.000 per ciascun anno, vengono integralmente coperti da ricavi nella stessa misura e, pertanto, risulta un bilancio in pareggio per ogni anno osservato. I ricavi esposti sono composti quasi esclusivamente da assegnazioni della Provincia autonoma di Bolzano per un totale di € 7.850.000,00 che per l'esercizio 2020 si compongono come segue:

- € 7.350.000,00 quale assegnazione corrente per la Scuola provinciale superiore di Sanità, di cui €

für die Finanzierung der Tätigkeiten des Institutes für die Sonderausbildung in Allgemeinmedizin;
- € 500.000,00 für die Finanzierung von Investitionen.

6.800.000,00 a finanziamento delle attività della Claudiana ed € 550.000,00 a finanziamento delle attività del Centro per la formazione dei Medici di medicina generale,
- € 500.000,00 finanziamento per investimenti;

Ab dem Haushaltsjahr 2020 betrifft die wichtigste Neuerung die Ausgaben für das zur Verfügung gestellte Personal des Landes, welche die Hilfskörperschaft bei der Erstellung des Budgets/Haushaltvoranschlages ab 2020 nicht mehr unter den Kosten und Einnahmen vorsehen muss, da die entsprechenden Kosten direkt von der Provinz getragenen werden und somit nicht mehr rückerstattet werden müssen.

La novità più rilevante a decorrere dall'esercizio 2020 riguarda le spese per il personale amministrativo provinciale messo a disposizione presso gli enti strumentali, che l'Ente non dovrà più prevedere tra i costi e i ricavi, in quanto i corrispondenti costi vengono sostenuti direttamente dalla Provincia e pertanto non dovranno più essere rimborsati.

Es wird auch darauf hingewiesen, dass das Budget gemäß den obgenannten Richtlinien nur für das Jahr 2020 ermächtigenden Charakter hat, während es für die Jahre 2021 und 2022 nur zu Informationszwecken vorgelegt wird.

Si ricorda inoltre che, ai sensi delle sopra richiamate linee guida, il budget economico è autorizzatorio per l'anno 2020, mentre per gli anni 2021 e 2022 è presentato solo a fini conoscitivi.

Das Kontrollorgan hat nach den durchgeführten Kontrollhandlungen, welche auch mittels Stichproben durchgeführt wurden, festgestellt, dass das wirtschaftliche Budget und Investitionsbudget für das Jahr 2020 sowie für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 in Anwendung der Richtlinien der Landesabteilung Finanzen erstellt wurden und dass der beiliegende Bericht ausreichend informativ und verständlich ist.

Dopo le opportune verifiche effettuate, anche a campione, l'Organo di controllo ritiene che budget economico e di investimento annuale 2020 e triennale 2020-2022 sono stati redatti in applicazione delle linee guida della Ripartizione Finanze della Provincia, e che la relativa relazione contenga informazioni esaurienti e chiare.

Aufgrund des bislang fehlenden Bildungsauftrags an die Claudiana für die Jahre 2020-2021 sowie für die Kurse im Bereich der spezifischen Ausbildung in der Allgemeinmedizin, wird keine Quantifizierung dieser Ausgaben vorgenommen. Dies vorausgeschickt, d.h. unter die Bedingung, dass

Considerata la mancanza, ad oggi, dell'incarico formativo 2020-2021 della Claudiana e dei corsi da attivare per la formazione specifica in medicina generale, si rileva che a Budget 2020 manca la quantificazione di queste voci di spesa. Data questa premessa e, pertanto,

die eventuell erforderlichen Budgetänderungen durchgeführt werden, und aufgrund der eingeholten Informationen und vorliegenden und zur Verfügung gestellten Dokumentation, sowie aufgrund der durchgeführten Kontrollhandlungen ist das Kontrollorgan zur Auffassung gelangt, dass die im Budget ausgewiesenen Kosten/Erträge in Bezug auf die Dimension und Art der Tätigkeit der Hilfskörperschaft angemessen sind und in glaubwürdiger Art festgelegt wurden.

Gutachten

All dies vorausgeschickt und unter der Bedingung, dass die eventuell erforderlichen Budgetänderungen durchgeführt werden, gibt das Kontrollorgan ein positives Gutachten zum wirtschaftlichen Budget und Investitionsbudget für das Jahr 2020, sowie für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 ab.

Bozen, am 21. November 2019

condizionatamente alle variazioni di budget che si rendessero necessarie, si può affermare che, dalle informazioni raccolte e dalla documentazione esistente e messa a disposizione dell'organo di controllo, nonché a seguito alle verifiche effettuate, i costi/ricavi esposti nel budget sono congrui (rispetto alla dimensione e tipologia dell'attività svolta dall'Ente) e sono stati determinati in maniera attendibile.

Parere

Premesso quanto sopra, e condizionatamente alle variazioni di budget che si rendessero necessarie, l'Organo di controllo esprime parere positivo al budget economico e di investimento annuale 2020 e triennale 2020-2022.

Bolzano, il 21 novembre 2019

Das Kontrollorgan/L'Organo di controllo

Frau Dr. / Dott.ssa Cinzia Brutti (Präsidentin / presidente) _____

Dr. Thomas Prinoth (Mitglied / membro) _____

Dr. David Feichter (Mitglied / membro) _____